

DOMSTOLENS BESLUT

(tredje avdelningen)

av den 5 oktober 2000

i mål C-3/98 (begäran om förhandsavgörande från Hof van Beroep te Gent): Brottmål mot Dany Schacht m.fl.⁽¹⁾

(Artikel 104.3 i rättegångsreglerna — Fråga som är identisk med en fråga som domstolen avgjort tidigare)

(2001/C 79/16)

(Rättegångsspråk: nederländska)

Domstolen, tredje avdelningen (avdelningsordföranden J.C. Moitinho de Almeida, referent, samt domarna C. Gulmann och J.-P. Puissochet; generaladvokat: S. Alber; justitiesekreterare: R. Grass), har den 5 oktober 2000 meddelat beslut i mål C-3/98 angående en begäran enligt artikel 177 i EG-fördraget (nu artikel 234 EG), från Hof van Beroep te Gent (Belgien), att domstolen skall meddela ett förhandsavgörande i det vid den nationella domstolen anhängiga brottmålet mot Dany Schacht m.fl., angående tolkningen av artiklarna 1 a i) och 14a.1 a i rådets förordning (EEG) nr 1408/71 av den 14 juni 1971 om tillämpningen av systemen för social trygghet när anställda, egenföretagare eller deras familjer flyttar inom gemenskapen, i ändrad och uppdaterad lydelse enligt rådets förordning (EEG) nr 2001/83 av den 2 juni 1983 (EGT L 230, s. 6; svensk specialutgåva, område 5, volym 3, s. 13), därefter enligt rådets förordning (EEG) nr 3811/86 av den 11 december 1986 (EGT L 355, s. 5; svensk specialutgåva, område 5, volym 4, s. 86). Beslutet har följande lydelse:

- 1) Begreppet arbete i artikel 14a.1 a i rådets förordning (EEG) nr 1408/71 av den 14 juni 1971 om tillämpningen av systemen för social trygghet när anställda, egenföretagare eller deras familjer flyttar inom gemenskapen, i ändrad och uppdaterad lydelse enligt rådets förordning (EEG) nr 2001/83 av den 2 juni 1983, därefter enligt rådets förordning (EEG) nr 3811/86 av den 11 december 1986, avser alla arbetsprestationer, oberoende av om arbetet utförs av anställda eller av egenföretagare.
- 2) En blankett E 101, som har utfärdats i enlighet med artikel 11a i rådets förordning nr 574/72 av den 21 mars 1972 om tillämpningen av förordning nr 1408/71, i ändrad och uppdaterad lydelse enligt rådets förordning (EEG) nr 2001/83, därefter enligt rådets förordning (EEG) nr 3811/86, är bindande både för den behöriga institutionen i den medlemsstat dit egenföretagaren beger sig för att utföra ett arbete och för den person som har anlitat denna egenföretagare, så länge som blanketten i fråga inte har återkallats eller ogiltigförklarats.

DOMSTOLENS BESLUT

(fjärde avdelningen)

av den 6 oktober 2000

i mål C-49/99 P: Associazione Nazionale Bieticoltori (ANB) m.fl. mot Europeiska unionens råd⁽¹⁾

(Överklagande — Stöd till producenter av sockerbeter — Upphävande — Regleringsåret 2001/2002 — Uppenbart att överklagandet inte kan tas upp till sakprövning och att det är ogrundat)

(2001/C 79/17)

(Rättegångsspråk: italienska)

Domstolen, fjärde avdelningen (avdelningsordföranden D.A.O. Edward samt domarna P.J.G. Kapteyn (referent) och A. La Pergola; generadvokat: G. Cosmas; justitiesekreterare: R. Grass) har den 6 oktober 2000 meddelat beslut i mål C-49/99 P: Associazione Nazionale Bieticoltori (ANB), Rom, (Italien), Francesco Coccia, Manfredonia (Italien) och Vincenzo Di Giovine, Lucera (Italien), företrädare av advokaterna L.F. Paolucci och G.P. Galletti, Bologna, delgivningsadress: advokatbyrån A. Kronshagen, 22, rue Marie-Adélaïde, Luxemburg, mot Europeiska unionens råd (ombud: J. Carbery och I. Díez Parra) angående överklagande av förstainstansrättens beslut (fjärde avdelningen i utökad sammansättning) av den 8 december 1998 i mål T-38/98, ANB m.fl. mot rådet (REG 1998, s. II-4191), i vilket det yrkas att beslutet skall ogiltigförklaras och i vilket den andra parten är Europeiska unionens råd. Beslutet lyder enligt följande:

- 1) Överklagandet avvisas.
- 2) Associazione Nazionale Bieticoltori samt Coccia och Di Giovine skall ersätta rättegångskostnaderna.

⁽¹⁾ EGT C 100, 10.4.1999.

⁽¹⁾ EGT C 72, 7.3.1998.